

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'article 2, § 2 de l'arrêté royal du 9 février 1990 relatif à l'indication du lot auquel appartient une denrée alimentaire est complété comme suit :

« d) aux doses individuelles de glaces alimentaires. L'indication permettant d'identifier le lot doit figurer sur l'emballage de groupe. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 juillet 1991.

**BAUDOIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. BUSQUIN

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique,

R. DELIZEE

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 2, § 2 van het koninklijk besluit van 9 februari 1990 betreffende de vermelding van de partij waartoe een voedingsmiddel behoort wordt aangevuld als volgt :

« d) op individuele porties consumptiejs. De aanduiding die het mogelijk maakt de partij te identificeren moet op de gezamenlijke verpakking worden aangebracht. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 juli 1991.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. BUSQUIN

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,

R. DELIZEE

F. 91 — 2649

**4 JUILLET 1991.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 5 décembre 1990 relatif aux conditions et à la procédure d'agrément de laboratoires qui analysent des échantillons de denrées alimentaires et d'autres produits et au mode de fonctionnement de ces laboratoires lors de l'analyse des échantillons

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, modifiée par la loi du 22 mars 1989, notamment l'article 12, alinéas 3 et 4;

Vu la directive 89/397/CEE du Conseil des Communautés européennes du 14 juin 1989 relative au contrôle officiel des denrées alimentaires, notamment l'article 7;

Vu l'arrêté royal du 5 décembre 1990 relatif aux conditions et à la procédure d'agrément de laboratoires qui analysent des échantillons de denrées alimentaires et d'autres produits et au mode de fonctionnement de ces laboratoires lors de l'analyse des échantillons;

Vu l'arrêté royal du 27 septembre 1990 portant homologation de normes belges élaborées par l'Institut belge de normalisation (IBN), notamment l'article 1er, approuvant la norme belge NBN EN 45001;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que la référence aux normes belges de la série NBN X30 doit être remplacée par la référence à la norme belge NBN EN 45001 et que les frais des analyses d'échantillons demandées par d'autres services que par l'Inspection des denrées alimentaires ne doivent pas être payés par le Ministère de la Santé publique et de l'Environnement;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'article 2, 1<sup>o</sup> de l'arrêté royal du 5 décembre 1990 relatif aux conditions et à la procédure d'agrément de laboratoires qui analysent des échantillons de denrées alimentaires et d'autres

N. 91 — 2649

**4 JULI 1991.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 december 1990 betreffende de voorwaarden en de procedure van erkenning van de laboratoria die monsters van voedingsmiddelen en andere producten ontleden en de wijze van werken van deze laboratoria bij de ontleding van de monsters

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, gewijzigd door de wet van 22 maart 1989, inzonderheid op artikel 12, derde en vierde lid;

Gelet op de richtlijn 89/397/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 14 juni 1989 inzake de officiële controle op levensmiddelen, inzonderheid op artikel 7;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 december 1990 betreffende de voorwaarden en de procedure van erkenning van de laboratoria die monsters van voedingsmiddelen en andere produkten ontleden en de wijze van werken van deze laboratoria bij de ontleding van de monsters;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 september 1990 houdende bekrachtiging van Belgische normen uitgewerkt door het Belgisch instituut voor normalisatie (BIN), inzonderheid artikel 1 waarbij de Belgische norm NBN EN 45001 wordt goedgekeurd;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzaak, gerechtvaardigd door het feit dat de verwijzing naar de Belgische normen van de reeks NBN X30 dient vervangen te worden door de verwijzing naar de norm NBN EN 45001 en dat de kosten van de ontledingen van monsters aangevraagd door andere diensten dan door de Eetwareninspectie niet door het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu dienen betaald te worden;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale zaken en van Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 2, 1<sup>o</sup> van het koninklijk besluit van 5 december 1990 betreffende de voorwaarden en de procedure van erkenning van de laboratoria die monsters van voedingsmiddelen

produits et au mode de fonctionnement de ces laboratoires lors de l'analyse des échantillons, est remplacé par la disposition suivante :

« 1<sup>o</sup> La norme belge de l'Institut belge de normalisation NBN EN 45001 doit être appliquée; ».

Art. 2. A l'article 9 de l'arrêté royal précité du 5 décembre 1990 les mots « en application de la loi précitée du 24 janvier 1977 » sont remplacés par les mots « par les fonctionnaires et agents de l'Inspection des denrées alimentaires ».

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 juillet 1991.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. BUSQUIN

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique,

R. DELIZEE

en andere produkten ontleiden en de wijze van werken van deze laboratoria bij de ontleiding van de monsters, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« 1<sup>o</sup> De Belgische norm van het Belgisch instituut voor normalisatie NBN EN 45001 moet toegepast worden; ».

Art. 2. In artikel 9 van het voornoemde koninklijk besluit van 5 december 1990 worden de woorden « met toepassing van de voornoemde wet van 24 januari 1977 » door de woorden « door de ambtenaren en beambten van de Eetwarensinspectie » vervangen.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 juli 1991.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. BUSQUIN

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,

R. DELIZEE

F. 91 — 2650

**5 AOUT 1991. — Arrêté royal**  
approuvant le fascicule quatorze de la Pharmacopée européenne,  
deuxième édition

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 juin 1969, portant approbation de la Convention relative à l'élaboration d'une Pharmacopée européenne, faite à Strasbourg le 22 juillet 1964;

Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1960 instituant une nouvelle Commission de la Pharmacopée, modifié par l'arrêté royal du 31 mars 1977;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1988;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient en vertu de l'alinéa (b) de l'article premier de la Convention relative à l'élaboration d'une Pharmacopée européenne, de prendre sans retard les mesures nécessaires pour mettre au plus tôt en application les textes contenus dans les annexes I, II et III de la Résolution AP-CSP (90) 1 du Comité de Santé publique du Conseil de l'Europe (Accord partiel) afin de ne pas entraver la libre circulation des médicaments;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Les nouvelles monographies arrêtées par la Commission européenne de Pharmacopée, contenues dans le quatorzième fascicule de la deuxième édition de la Pharmacopée européenne et énumérées dans l'Annexe I du présent arrêté, sont approuvées.

**Art. 2.** Les monographies de remplacement, arrêtées par la Commission européenne de Pharmacopée, contenues dans le quatorzième fascicule de la deuxième édition de la Pharmacopée européenne et énumérées dans l'Annexe II du présent arrêté, sont approuvées et remplacent les monographies correspondantes précédemment publiées.

**Art. 3.** Les nouveaux textes ainsi que les textes de remplacement de la partie I dont il doit être fait usage en relation avec toute monographie s'y référant et qui sont contenus dans le quatorzième fascicule de la deuxième édition de la Pharmacopée européenne et énumérés dans l'Annexe III du présent arrêté, sont approuvés.

N. 91 — 2650

**5 AUGUSTUS 1991. — Koninklijk besluit**  
tot goedkeuring van deel veertien van de Europese Farmacopee,  
tweede uitgave

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 4 juni 1969, houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de samenstelling van een Europese Farmacopee, opgemaakt te Straatsburg op 22 juli 1964;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1980 houdende instelling van een nieuwe Farmacopee-Commissie, gewijzigd door het koninklijk besluit van 31 maart 1977;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1988;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat, in uitvoering van alinea (b) van artikel 1 van de Overeenkomst inzake de samenstelling van een Europese Farmacopee, onverwijld de nodige maatregelen dienen getroffen te worden om de teksten vervat in Bijlagen I, II en III van Resolutie AP-CSP (90) 1 van het Volksgezondheidscomité van de Raad van Europa (Gedeeltelijk Akkoord) toe te passen, ten einde de vrije circulatie van geneesmiddelen niet te hinderen;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De nieuwe monografieën vastgelegd door de Europese Farmacopee-Commissie, vervat in deel veertien van de tweede uitgave van de Europese Farmacopee en vermeld in Bijlage I van dit besluit, zijn goedgekeurd.

**Art. 2.** De vervangmonografieën, vastgelegd door de Europese Farmacopee-Commissie, vervat in deel veertien van de tweede uitgave van de Europese Farmacopee en vermeld in Bijlage II van dit besluit, zijn goedgekeurd en vervangen de overeenkomende reeds gepubliceerde monografieën.

**Art. 3.** De nieuwe teksten evenals de vervangteksten van deel I waarvan men gebruik moet maken in elke monografie die er naar verwijst en die opgenomen zijn in deel veertien van de tweede uitgave van de Europese Farmacopee en vermeld in Bijlage III van dit besluit, zijn goedgekeurd.